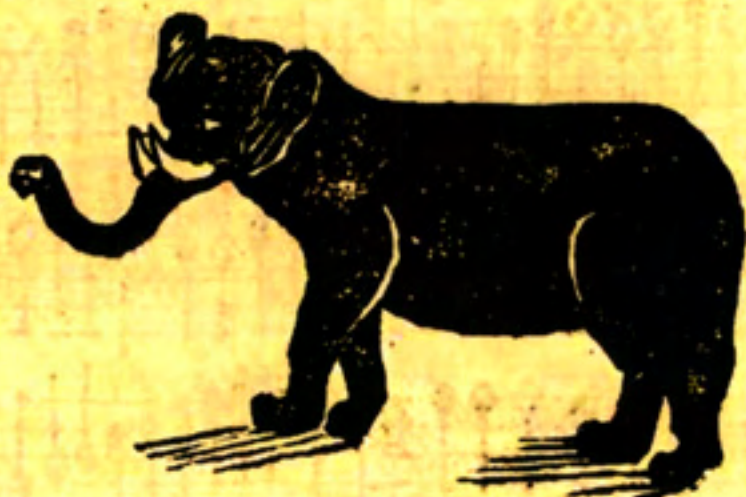


## REVISTA

del Instituto de Investigación  
Musicológica "Carlos Vega"

24

*Duo: in Diapente, post duo Tempora.**Instructus quidam Barrus conscripsit: at illi  
Sint atri dentes, tergora & alba, canet.*

Carrizo Rueda  
 Coleman  
 Corona Alcalde  
 Devoto  
 Fernández Calvo  
 González  
 Green  
 Mosca  
 Muscio  
 Ortega  
 Pelicaric  
 Pérsico  
 Quezada Macchiavello  
 Rasini  
 Restiffo  
 Spinelli  
 Villacorta y Santamato

**UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA  
SANTA MARÍA DE LOS BUENOS AIRES**  
Rector: Pbro. Dr. Víctor Manuel Fernández

**FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS MUSICALES**  
Decano: Mtro. Guillermo Scarabino

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN MUSICOLÓGICA  
“CARLOS VEGA”**

Directora: Dra. Diana Fernández Calvo

**Editores:**

Dra. Diana Fernández Calvo – Lic. Nilda Vineis

**Comité Editorial:**

Dr. Enrique Cámara (España), Lic. Clara Cortazar (Argentina),  
Dr. Antonio Corona Alcalde (México), Dra. Roxana Gardes de Fernández (Argentina),  
Dr. Juan Pablo González (Chile),  
Lic. Héctor Goyena (Argentina), Dr. John Griffith (Australia),  
Dr. Juan Ortiz de Zárate (Argentina), Dr. Víctor Rondon (Chile), Dr. Héctor Rubio (Argentina),  
Dra. Amalia Suarez Urtubey (Argentina), Lic. Yolanda Velo (Argentina).

**Referato del presente número:**

Lic. Clara Cortazar (Argentina), Dr. Antonio Corona Alcalde (México), Dra. Diana Fernández Calvo  
(Argentina), Dra. Melanie Plesch (Australia ), Ma. José Quesada Macchiavello (Perú),  
Lic. Nilda Vineis (Argentina)

**Coordinadora de Reseñas:**

Dra. Melanie Plesch

Los artículos y las reseñas firmados no reflejan necesariamente la opinión de los editores.

**Diseño:**

Julián Mosca , Diego Alberton

**Imagen de tapa:**

Pietro Cerone: *El melopeo y Maestro*, libro 22: Enigmas

El Instituto está interesado en intercambiar publicaciones  
The Institute is interested in interchanging publications  
Das Institut ist an dem Austausch der Veroeffentlichungen interessiert  
L'institut est intéressé à échanger des éditions  
L'istituto è interessato netto scambio di pubblicazioni

I.S.S.N: 1515-050X

Hecho el depósito que marca la ley 11.723.

Registro de propiedad intelectual en trámite

Impreso en la Argentina – Printed in Argentina

Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”

Av. Alicia Moreau de Justo 1500- C 1107AFC Buenos Aires

Telefax (54-011) 4338-0882 E-mail: [iim@uca.edu.ar](mailto:iim@uca.edu.ar)

[www.uca.edu.ar/facultades/organismos/iiimcv](http://www.uca.edu.ar/facultades/organismos/iiimcv)

## NOTICIAS DEL INSTITUTO

---

El año 2009, sin duda, representa un momento significativo en la historia del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”, de la UCA. Durante ese año el Instituto ha sido galardonado con la Mención Especial del Premio Konex 2009: Música Clásica Argentina, por su desempeño durante los años 1999- 2008.



De izquierda derecha: Pola Suarez Urtubey,  
Diana Fernández Calvo y Guillermo Scarabino

El acto de recepción del premio tuvo lugar el día 9 de Noviembre en el Salón de Actos de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

**1- Durante el 2009 el Instituto de Investigación Musicológica recibió las siguientes donaciones:**

**1.1 Donación Gallardo: Iglesia Argentina en Roma.**

A través de la eficaz intermediación del R.P. Rodrigo Valdez, el Instituto recibió la donación de dos cajas conteniendo manuscritos musicales del P. José León Gallardo, que se encontraban en la Iglesia Argentina de Roma.

El contenido de las cajas es el siguiente:

*Caja N° 1:*

Cuadernillos y hojas sueltas conteniendo música copiada a mano de diversos autores. En su mayoría es música religiosa: obras sueltas por lo general a una voz o fragmentos de obras de mayor longitud en arreglos principalmente monódicos, aunque también hay versiones para canto con acompañamiento de teclado.

*Caja N° 2:*

1. Apuntes y trabajos manuscritos de teoría de la música (muchos de ellos en francés)
2. Estudios de armonía (especialmente de modulación)
3. Obras sueltas manuscritas de Gallardo y de otros compositores
4. Orquestación manuscrita de una Sonata de Haydn
5. Gran cantidad de ejercicios de armonía y contrapunto manuscritos
6. Cánones manuscritos
7. Bocetos de obras para teclado de Gallardo
8. Gavotta de Gallardo (boceto de partitura orquestal, partitura definitiva y partes orquestales)
9. 12 piezas de Gallardo con indicación de tonalidades
10. Ejercicios de armonía y de composición
11. Nota del P. Bevilacqua
12. *Suite Argentine* para piano de Gallardo
13. Obras corales

En la actualidad, dichos materiales se encuentran en proceso de catalogación, a cargo del Lic. Ezequiel Pazos, miembro invitado del Instituto.

### **1.2 Donación del Padre José Bevilacqua**

Cantos para la Liturgia Año A; Cantos para la Liturgia Año B; Cantos para la Liturgia de la Palabra; Cantos para la Liturgia, Domingo de Ramos; Obras corales 1; Obras Corales 2; Salmos C I; Salmos C II; Cds con partituras de música religiosa y grabaciones varias reconvertidas los formatos en CDs.

### **1.3 Donación Edo Skulj**

El Padre José Bevilacqua gestionó, en el mes de abril, una donación de 20 volúmenes de polifonía religiosa editados por Edo Skulj, desde Eslovenia, para el Archivo de Música Litúrgica y Devocional. La edición presenta la obra completa de Padre Iacobus Gallus.

## **2. Convenios Internacionales**

**2.1** Se continuó con el trabajo de investigación y edición de la Música Latinoamericana entre el IIMCV y la Universidad Sedes Sapientiae de Perú. El objeto de este convenio, cuya primera edición internacional está en prensa, es la publicación y difusión de composiciones de la época barroca del Perú y estudios sobre las mismas. Las actividades, materia de este convenio, se realizarán en el marco del PROYECTO “La gran música al alcance de todos”, que promueve la UCSS y Hanacpachap, que tiene como propósito la difusión de la música barroca del virreinato del Perú en el país y en el ámbito internacional. Las partes acuerdan editar transcripciones de la música del virreinato del Perú -facsimilares con los que cuenta el IIMCV- de acuerdo con un plan establecido por las partes (adjunto al convenio). Las ediciones incluirán, además de la música transcrita, facsímiles, artículos a cargo de especialistas de prestigio internacional (designados por acuerdo de las partes del convenio) y las presentaciones a cargo de las máximas autoridades de las instituciones que suscriben este convenio. La edición será realizada íntegramente en el Perú a cargo del fondo editorial UCSS. Las publicaciones se presentarán con la inclusión de los logotipos institucionales de las tres instituciones que suscriben el convenio. Las partes se comprometen a la producción de CDs o videos con la música, objeto de este convenio. Se acuerda la realización de una

publicación y grabación anual en el período comprendido entre el 31-12-2008 y el 30-11-2013.

**2.2** El Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” firmó un convenio con la Universidad Atlántida con el objeto de relevar la música de los payadores de la costa atlántica argentina. La Universidad Atlántida dio soporte a esta investigación y convocó a los músicos de la zona recibiendo a su vez la contribución de cursos de extensión organizados por nuestro Instituto de Investigación musicológica de la UCA. A tal efecto, entre el 18 y el 20 de junio la Dirección del Instituto y los miembros investigadores Lic. Héctor Goyena, Magister Iván Marcos Pelicaric y Lic. Julián Mosca organizaron el Curso de extensión: “La región pampeana y su caracterización literaria y musical” que fue dictado en la Sede central de la Universidad Atlántida en Mar de Ajó. El día 3 de marzo de 2010 tendrá lugar en Dolores el encuentro anual de payadores de la zona. El Instituto estará presente a fin de llevar adelante un trabajo de campo dirigido por el Lic. Hector Goyena y con el soporte tecnológico del Prof. Santiago Giacosa. Los resultados de este trabajo serán procesados y editados por el Instituto en una publicación especial en 2011.

### **3- Publicaciones 2009**

Durante este año el IIMCV ha concretado las siguientes publicaciones:

#### **3.1 Revista 23**

En esta publicación, el Lic. Héctor Luis Goyena (investigador a cargo del Archivo de Música Tradicional Argentina y del Fondo Documental “Carlos Vega”) y la Lic. Nilda Vineis (Miembro Invitado del IIMCV) han compartido con la Dirección del Instituto el trabajo editorial.

#### **Artículos con referato**

– “Destellos de una gloria olvidada: La música en la Casa Profesa y los colegios jesuitas de la ciudad de México en el siglo XVIII” por Evguenia Roubina.

- “Dos curiosos manuscritos de notación vocal en el repositorio musical del seminario de San Antonio Abad de Cusco. Estudio notacional, transcripción y contexto” por Diana Fernández Calvo.
  - “Carta de Esnaola: Música, discurso y redes interpersonales en el Buenos Aires de 1837” por Bernardo Illari.
  - “Palestrina: ¿un músico religioso o un compositor de música religiosa?” por Silvina Argüello.
  - “¿Ni ruptura ni vanguardia? El centro de música experimental de la escuela de artes. 1965-1970” por Myriam Kitroser y Marisa Restiffo.
- Este número presentó dos conferencias que fueron ofrecidas dentro del marco de la Quinta Semana de la Música y la Musicología “Jornadas interdisciplinarias de Investigación Artística y Musicológica” (Subsidio del FONCYT RC 2007-1849) en la ciudad de Buenos Aires entre el 24 al 27 de junio de 2008.

Se incluyeron entonces:

- “La biografía musical en la era post-neomusicológica” por Leonardo Waisman.
- “De la canción-objeto a la canción-proceso: repensando el análisis en música popular” por Juan Pablo González.

En la sección "Escritos del pasado" se publicó “Un *Mosaico Musical* en la Argentina”, estudio realizado por Antonio Formaro (grabación que incluimos en el presente número en el CD adjunto). El ejemplar del diario *La Prensa* de Buenos Aires del 7 de febrero de 1926, en donde se publicaba el *Mosaico Musical*, pertenece a la hemeroteca del Fondo Documental “Carlos Vega” del IIMCV. Esta original obra para piano, escrita por veintisiete compositores argentinos es un único ejemplo de una pieza argentina de composición compartida; consta de fragmentos escritos por autores cuya intervención en la misma oscila entre la composición de un sólo compás y la de dos compases. La singularidad de la concepción de la obra es analizada en este artículo.

En la sección Fondo Documental “Carlos Vega” publicamos un intercambio epistolar entre Lauro Ayestarán y Carlos Vega.

Siguiendo la línea de inserción y extensión universitaria que cumple nuestro Instituto dentro de la Facultad de Artes y Ciencias

Musicales, publicamos cuatro artículos de profesores a cargo de cátedras en nuestra casa de estudios:

- “Una interfaz para el análisis musical con *Pitch Class Sets*”, por Gustavo García Novo.
- “Mendelssohn y la recapitulación”, por Antonio Formaro.
- “Música, retórica y comunicación: Esbozo de análisis retórico de una pieza para flauta travesera de George Philipp Telemann”, por Gabriel Pérsico.
- “Modificaciones en la cabeza del sujeto de las fugas de *El Clave Bien Temperado* de Johann Sebastian Bach, libro I BWV 846 a 869, Köthen 1722, libro II BWV 870 a 893, Leipzig 1744”, por Mario Muscio.

En la sección Reseñas se presentaron:

- Omar García Brunelli, compilador. *Estudios sobre la obra de Astor Piazzolla*. Gourmet Musical Ediciones, Buenos Aires, 2008, por Guillermo Federico Anad.
- Donozo, Leandro. *Diccionario bibliográfico de la música argentina (y de la música en la Argentina)*. Buenos Aires, Gourmet Musical Ediciones, 2006, 534 pp., por Silvia Lobato.
- *Romanticismo musical en el Río de La Plata*. Canciones de Juan Pedro Esnaola sobre poemas de Esteban Echeverría. (1835-41). Grabado en el Museo Histórico Nacional, Buenos Aires, 2005 y Constantino Gaito. *Cuarteto de cuerdas No 1 op 23 (1916)*. *Cuarteto de cuerdas No 2 op. 33 “Incaico” (1924)*. Sarastro Quartet por Claudio G. Castro.

En el apartado referido a noticias sobre nuestro Instituto, se detallaron las donaciones recibidas de fondos documentales, las nuevas series de publicaciones que inició en 2008 el Instituto, y los convenios internacionales de investigación y de publicación que se han firmado recientemente. Por último se brindaron los nuevos lineamientos para la convocatoria a la presentación de artículos destinados a la Revista N° 24.

### **3.2 Serie Temas 3**

**NUEVOS ESTUDIOS SOBRE MÚSICA ARGENTINA**  
**Melanie Plesch / Silvina Luz Mansilla (coordinadoras)**



- La Banda Municipal de Música de Concepción (Tucumán).  
**Nicolás Agulló Sáez**
- Eduardo Julio Checchi. Su obra y su pensamiento compositivo.  
**Silvina L. Bianco**
- *Le sacre du printemps*: un estreno poco controversial  
**Pablo Bocchimuzzi**
- El poema sinfónico *Gaucha (con botas nuevas)* de Gilardi  
**Gonzalo Botí**
- Los debates parlamentarios sobre la Ley del Músico  
**Cecilia del Carmen Cabriza**
- La *Sonata en Do sostenido menor* de Piaggio  
**Diego Censabella**
- Las obras musicales contenidas en *La Moda*  
**Luis Dartayet**
- Primera visita de Richard Strauss a Argentina.  
**José Duacastella**
- “*Vestida de mar...*” El mito de la muerte de Alfonsina Storni  
**Alejandra Fernández Núñez**
- El *Requiem* de Gilardi  
**Matías Fierro**
- Juan Bautista Alberdi: su producción musical  
**Ana Magdalena Giorgieri**
- Texto y música en las *Fábulas op. 29* de Caamaño  
**Silvina Hilbert**
- Kleiber y el Centenario de Beethoven en el Teatro Colón  
**Nicolás Kapustiansky**
- Karajan en Argentina: perspectivas sobre su visita  
**Mariano Martínez Ventura**
- La *Primera Sonata Argentina* de Williams  
**Martín Merayo**
- Juan Pedro Esnaola y sus Himnos a Rosas  
**Mercedes Riva Mosquera**
- La cantata *Salmo de alegría* de Jacobo Ficher  
**Ramiro Ruiz Cabaleiro**
- La *Serie Sudamericana* de Héctor Ayala.  
**Daniel Serrano**

**3.3 Reedición corregida y aumentada, del Nº 2 de la Serie Tesis**  
Suarez Urtubey, Pola. *Antecedentes de la Musicología en la Argentina. Documentación Exégesis* Serie Tesis Doctorales del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” UCA. Segunda edición corregida y aumentada: Buenos Aires, EDUCA, 2009.

**3.4 Serie de CDs con estudio crítico:**

**3.4.1 Estudios sobre compositores Argentinos 1**

Serie Estudios sobre compositores argentinos Vol 1. La obra para Canto y Piano de Valdo Sciammarella, Estudio crítico: Pola Suarez Urtubey. Buenos Aires, EDUCA, 2009.

**3.4.2 Estudios sobre compositores Argentinos 2**

Serie Estudios sobre compositores argentinos Vol 2. Mosaico musical argentino. Música para piano, grabación en piano Lic. Antonio Formaro. Buenos Aires, EDUCA, 2009.



Tapa Vol. 1



Tapa Vol. 2

**3.5** CD dedicado al bicentenario del nacimiento de Jakob Ludwig Felix Mendelssohn Bartholdy. Interpretación y estudio crítico de las obras incluidas en este CD a cargo del Lic. Antonio Formaro (piano). Buenos Aires, EDUCA, 2009.



Tapa del CD



Antonio Formaro

### **3.6 Actas de la Sexta Semana de la Música y la Musicología**

Las Actas de la '*Sexta Semana de la Música y la Musicología*' - *Jornadas interdisciplinarias de Investigación Artística y Musicológica*, beneficiadas por la acreditación de la mención del FONCYT dentro de sus Reuniones Científicas (Subsidio FONCYT RC-2009-17) - reflejan las ponencias, talleres, conferencias y sesiones especiales que tuvieron lugar entre el 13 y el 16 de octubre de 2009.

Las Jornadas, organizadas por el Instituto de Investigación Musicológica 'Carlos Vega' de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Pontificia Universidad Católica Argentina, tienen por objeto el intercambio académico entre investigadores musicales.

Por sexta vez, esta Semana reunió a estudiosos del extranjero y de Argentina; se han presentado once ponencias que fueron oportunamente evaluadas por el Comité de Referato, especialmente designado para tal

evento. Asimismo, se compartieron nueve Comunicaciones de equipos de investigación institucional y se presentaron Sesiones Especiales entre las que figuraron una Conferencia inaugural, cuatro conferencias a cargo de musicólogos extranjeros y una Sesión dedicada al conocimiento de la obra de Compositores argentinos.

Dentro de las Sesiones especiales ha tenido lugar la realización de un Concierto dedicado al repertorio de música colonial latinoamericana, en el marco de las investigaciones publicadas por el Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” de la UCA.

También se mostró en estas Sesiones el resultado del trabajo de investigación llevado a cabo por la cátedra “Redacción Monográfica” de la FACM. La participación de investigadores noveles pertenecientes al ámbito de la Universidad demuestra, por otro lado, que la investigación sigue fuertemente ligada a esta casa de estudios. A su vez, esta actividad de investigación queda también demostrada por nuestro recientemente inaugurado Doctorado en Música, con especialización en Musicología y Composición, que a la fecha cuenta con treinta inscriptos.

Las sesiones de ponencias y comunicaciones, a cargo de moderadores pertenecientes a la Comisión Organizadora de este evento, incluyeron dentro de las exposiciones dos categorías, según lo preveía la convocatoria: la de los investigadores formados y la de los investigadores en formación. Cabe consignar que la Comisión Organizadora se encuentra complacida por la amplia repercusión que ha tenido la presente convocatoria y en especial por el interés demostrado por parte de graduados jóvenes y estudiantes universitarios que pusieron sus trabajos a la consideración del Comité Evaluador.

Destacamos también un reconocimiento especial a nuestro principal patrocinante: el Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica (FONCYT) de la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica, entidad oficial que por tercera vez otorgó a la directora del IIMCV un subsidio personal destinado a sostener con la debida excelencia la organización general de las actividades.

A todos, autoridades, expositores, músicos, instituciones, docentes y estudiantes, les agradecemos la activa participación en las sesiones.

A continuación se brinda el índice de esta publicación:

## PRÓLOGO

### PRESENTACIÓN DE SESIONES ESPECIALES

#### PONENCIAS EVALUADAS DE INVESTIGADORES FORMADOS:

- Analía Cherñavsky, Germán Pablo Rossi y Gabriel S. S. Lima Rezende: *Los Papeles de Música del Archivo del Cabildo de la Catedral Metropolitana de México: un acercamiento a la organización y a las características del repertorio.*
- Omar García Brunelli: *El tango en la obra de Juan José Castro.*
- Silvia Glocer: *Guillermo Graetzer. Años de exilio*".
- Gabriel Lima Rezende: *Entre la acústica y el sentido del sonido: algunos aspectos del diálogo entre Weber y Helmholtz.*
- Gabriel Pérsico: *La cantata BWV106 "Actus Tragicus" de Johann Sebastian Bach o cómo probar una tesis con música.*
- Ma. Gimena del Río Grande y Germán Pablo Rossi: *Propuesta para una reconstrucción filológico-musicológica de una cantiga de amor del "Cancionero del rey Don Denis de Portugal".*
- Hernán Vazquez: *La representación de la creación artística de Ginastera hacia 1960. Obras en conflicto con el campo musical de Buenos Aires.*

#### PONENCIAS EVALUADAS DE INVESTIGADORES EN FORMACIÓN

- Luciano Lutereau y María Dolores Linares Moreau: *Estudio fenomenológico del silencio en algunas obras de música contemporánea.*
- Martín Proscia: *El saxofón como instrumento multifónico y su utilización en el espacio musical como unidad constructiva y expresiva.*
- Mónica María Tobo Mendivelso: *La obra para piano de Luis Carlos Figueroa y Mario Gómez-Vignes: dos compositores, dos lenguajes y un instrumento.*
- José Ignacio Weber: *Los conciertos orquestales de Hércules Galvani a principios de 1890 y su recepción en la prensa de Buenos Aires.*

#### COMUNICACIONES

Resúmenes de Equipos de investigación

- María Claudia Albini, Eduardo Cianciaroso y Ana María Rocca: *Transferencia de estrategias metacognitivas de lectura de textos académicos en inglés a la lectura de textos musicales.*
- Patricia Blanco: *Música de los compositores Carlos Montbrun Ocampo y José Luis Dávila. Creación de versiones musicales*
- Julio García Cánepa, María Claudia Albini y Zulema Noli: *Incidencia de la práctica musical en la comprensión aural y producción oral del idioma inglés como segunda lengua.*
- Vilma del Valle García: *Evaluación de las transformaciones de la enseñanza de la música popular desarrollada en la cátedra libre de música popular en el año 2007, en el departamento de música de la FFHA de la UNSJ.*
- Diana Fernández Calvo y Susana Antón: *Música dramática en el Archivo de San Antonio Abad de Cusco.*
- María Inés García y Octavio Sánchez: *Entre la tradición y la renovación. prácticas y cultores de la canción popular en Mendoza.*
- Ana María Mónico: Trabajos de la cátedra de Redacción monográfica. Nicolás Franza: *La técnica pianística de Perla Brúgola Gramuglia*; Daniel Vexlir: *La primera partitura aprobada por el Consejo Nacional de Educación*; Joel Maiante: *Perfil de las indicaciones a maestros primarios argentinos de música en la década de 1940*; Florencia Noel Sirena: *La educación primaria y musical desde Sarmiento hasta la creación del Consejo Nacional de Educación.*
- Octavio Sánchez y María Inés García: *Músicas populares cuyanas de base tradicional. Prácticas de producción, circulación y recepción en la construcción de los imaginarios de Nación en distintos momentos del siglo XX.*
- Tatiana Tchijova: *A.M. Valencia. Un esbozo de la obra del compositor.*

### **3.7 Primera publicación internacional: *José de Orejón y Aparicio. La música y su contexto.***

Esta publicación es el inicio de una Serie de proyecciones de los trabajos de los equipos de investigación interna de nuestra Institución.

En la primera etapa se realizó un rescate digital de los manuscritos que permitió reconstruir partes musicales faltantes en los registros de negativos que poseía el IIMCV.

La segunda etapa consistió en la transcripción a notación actual de las partes originales. Este proceso incluyó el recorte digital del *incipit* de cada voz o instrumento del manuscrito y la reproducción facsimilar del documento completo.

En la tercera etapa la Dra. Fernández Calvo decidió abordar un análisis de fuentes musicales y literarias. Para realizarlo se trabajó sobre los facsimilares digitales de los manuscritos, analizando el texto y la música.

Este minucioso trabajo centrado en la obra del compositor Orejón y Aparicio llevó a la Dra. Fernández Calvo a pensar en un trabajo interdisciplinario, que abarcara además de los aspectos musicales, los históricos y literarios de esta obra, contemplando, incluso, la grabación de las mismas. Así es que para llevar adelante este trabajo, en el año 2007 forma un equipo de investigación, a la vez que impulsa la firma de un convenio de Mutua Cooperación con el Centro de Estudios, Investigación y Difusión Musical de la Música Latinoamericana de la Pontificia Universidad Católica del Perú (representada por su Director, maestro Armando Sánchez Málaga) y el Centro Andrés Sas de investigación y Difusión Musical de la Biblioteca Nacional del Perú (representada por su director General, maestro Quezada Macchiavello).

El equipo de investigación dirigido por la Dra. Fernández Calvo asumió en forma paralela dos trabajos: por un lado Julián Mosca, Diego Alberton y Arturo Fernández, miembros auxiliares del IIMCV, controlaron el pasaje al programa *Finale* de las obras de Orejón y Aparicio ya transcritas por Fernández Calvo. Por otro lado, se abordó el análisis de fuentes musicales y literarias a la luz de la práctica de la retórica barroca. Para realizarlo, Diana Fernández Calvo incorporó como investigadora invitada a la Dra. Roxana Gardes de Fernandez. Las dos investigadoras articularon e interpretaron los discursos de Orejón y Aparicio desde los siguientes modelos analógicos:

- Del proceso de construcción del texto poético. Articulación de un genotexto desde dos líneas de tradición: I. La bíblica, la patrística; II. Las órdenes religiosas y la mística posterior.
- Del contexto de creación y de ejecución. Las circunstancias históricas y las determinaciones: los Edictos del Cabildo Eclesiástico de Lima.
- Del efecto previsto. Las intuiciones del efecto a través de las expresiones que –como metatextos de una poética- se exponen en las composiciones.
- Del sujeto de la producción. El músico y el poeta en la traducción de su mensaje creativo.

Desde este último modelo se abordó la cuarta y última etapa que incluyó el estudio musical desde una perspectiva de análisis composicional remitida a las prácticas de la música latinoamericana del período.

Finalmente, los primeros resultados de este trabajo pudieron verse en la realización de una serie de conciertos en la ciudad de Lima en el mes de marzo de 2008. El grupo *Lima Triumphante*, dirigido por el Mtro. Quesada Maquiavelo, re-estrenó la “Pasión según San Juan” de José de Orejón y Aparicio a partir de la transcripción de la realizada por Diana Fernández Calvo. Este primer concierto, para el que viajaron la directora del Instituto y el investigador Julián Mosca, tuvo lugar en la Iglesia del Santuario de Santa Rosa de Lima y se repitió en la Iglesia de San Felipe Apóstol. En ese viaje, se entregaron al Arzobispo de Lima, Monseñor Tomassi, los manuscritos digitalizadas en Buenos Aires con lo cual Lima obtuvo finalmente una copia las obras perdidas.

Durante 2008 el equipo de investigación argentino, junto a la Universidad Católica Sedes Sapientiae de Perú, desarrolló una publicación que incluye la transcripción de las 20 obras del Maestro de Capilla con sus correspondientes *incipit* del manuscrito original y la reproducción facsimilar parcial de la composición, junto con dos artículos que reflejan los resultados del trabajo de análisis literario-musical realizado por Fernández Calvo y Gardes y el detalle del proceso tecnológico de recuperación llevada a cabo por el equipo de investigación liderado por la Dra. Diana Fernández Calvo.

Esta co-edición internacional contiene además 3 CDs con las grabaciones de la obra completa de Orejón y Aparicio realizada por el Conjunto *Lima Triumphante* de Perú bajo la dirección del Maestro José Quezada Machiavello, director de la Schola Cantorum de la Universidad Católica Sedes Sapientiae responsable de la edición.





Tapa de la publicación

El miércoles 26 de agosto de 2009 se presentó la publicación en Buenos Aires en el Edificio San Alberto Magno, Sala Ginastera. Una semana después, en acto público se presentó en Lima la edición de dicha obra (mil ejemplares y la grabación), que a su vez es la primera publicación internacional del IIMCV y de la Universidad Católica Sedes Sapientiae. En noviembre del 2009 se presentó el libro ante el Arzobispo de Lima en un concierto “El esplendor del barroco musical peruano en concierto” lográndose un pleno de sala de 900 espectadores.

#### **4. Viajes, prensa y conferencias (2009)**

**4.1** 13 de junio Reportaje a Diana Fernández Calvo en Factor Futuro, Programa N° 242 por el Premio Konex del IIMCV.

Disponible en:

<http://www.uca.edu.ar/index.php/site/index/es/universidad/facultades/buenos-aires/icos/produccion-medial/factor-futuro/programas-2009/>

**4.2** 18,19 y 20 de junio.

Viaje de un equipo del Instituto: Diana Fernández Calvo, Héctor Goyena, Marcos Pelicaric y Julián Mosca a la Sede Central de la Universidad Atlántida. Se dictó un curso de extensión gratuito abierto a la comunidad universitaria y al público en general.

**4.3** Junio. Nota en UCA Actualidad N° 126 por los Premios Konex en Musicología

La Fundación Konex otorgó Premios y Menciones a docentes, ex docentes, graduados y dependencias de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina al asignar los Premios Konex 2009, en los que distinguió a las cien personalidades e instituciones más destacadas de la última década de la Música Clásica Argentina (1999-2008), elegidas en veinte disciplinas.

Disponible en:

<http://www.uca.edu.ar/index.php/site/index/es/universidad/la-universidad/autoridades/relaciones-institucionales/educa/Revista-ucactualidad/>

**4.4** - 12 de agosto

Ponencia realizada por Diana Fernández Calvo dentro del marco de la ISME (International Society of Musical Education). Todas las Músicas, VII Encuentro Regional Latinoamericano. Expositor: “La representación de la altura del sonido: constantes gráficas y gramática gestacional. Marco teórico para futuras aproximaciones pedagógicas al sistema notacional actual”. Del 12 al 15 de agosto de 2009.

#### **4.5 26 de agosto**

Presentación del libro José de Orejón y Aparicio. La música y su contexto. Sala Ginastera de la Facultad de Artes y Ciencias musicales de la UCA. Conferencistas: José Quezada Macchiavello, Diana Fernández Calvo y Roxana Gardes de Fernández. El libro (que contiene el análisis crítico de los textos musicales y literarios, un estudio del contexto de la Catedral de Lima y la transcripción con incipit de 20 obras del Maestro de Capilla peruano del siglo XVIII) está acompañado con tres CDs con la grabación completa de las transcripciones.

Información en:

- 1- Lista de la AAM: <http://launch.groups.yahoo.com/group/AAM/>
- 2- <http://o-culto-sitiocultural.blogspot.com/2009/07/presentacion-del-libro-jose-de-orejon-y.html>

#### **4.6 Septiembre 2009. Revista UCA Actualidad N° 128**

“La Fundación Konex distinguió al Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”, de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la UCA, como una de las entidades más importantes de la década en el campo de la música clásica. También premió a su Directora, Dra. Diana Fernández Calvo, y a otros graduados, profesores y ex miembros de nuestra Universidad. *UCAActualidad* entrevistó a la Dra. Fernández Calvo y a uno de los investigadores , el Lic. Héctor Goyena.”



Miembros del Instituto "Carlos Vega" en su ámbito natural: la Facultad de Artes y Ciencias Musicales.

Ejemplar obrante en:

<http://www.uca.edu.ar/index.php/site/index/es/universidad/la-universidad/autoridades/relaciones-institucionales/educa/Revista-ucactualidad/>

#### **4.7** 1 de septiembre

Invitación de la Universidad Católica Sedes Sapientiae de Lima a la Dirección del Instituto. La Dra Diana Fernández Calvo dicta una Conferencia: "Ejemplos de reiteración gráfica en el abordaje de la altura del sonido. Siglos IX al XX".

#### **4.8** 2 de septiembre

Reportaje a Diana Fernández Calvo en la Universidad Católica Sedes Sapientiae de Perú.

Vídeo obrante en:

<http://sillaelectica.wordpress.com/2009/10/31/orejon-y-aparicio/#comments>

#### **4.9** 4 de septiembre

Presentación de la publicación internacional del Instituto en el Centro Cultural Inca Garcilaso de la Cancillería (Lima - Perú). Disertantes: José Quezada Macchiavello, Diana Fernández Calvo, Armando Sánchez Málaga y Lidia Guerberoff Hahn. Durante la ceremonia se presentaron algunas

obras transcritas en este trabajo a cargo del ensamble instrumental LIMA TRIUMPHANTE.

**4.10** 6 de septiembre

Reportaje a Diana Fernández Calvo en el diario 'El Comercio' de Lima sobre la publicación del IIMCV *José de Orejón y Aparicio. La música y su contexto*.



**4.11** 11 de noviembre

Invitación de la Universidad Católica Sedes Sapientiae de Lima a la Dirección del Instituto. Antes del inicio del concierto denominado "El Esplendor del Barroco en el Perú", se llevó a cabo una ceremonia de restitución de la música perdida del Maestro José de Orejón, en la cual la Dra. Diana Fernández Calvo, Directora del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" de la Pontificia Universidad Católica de

Argentina hizo entrega al Cardenal Juan Luis Cipriani Thorne de un ejemplar de la obra “*José de Orejón y Aparicio: La Música y su Contexto*”. En el concierto se interpretaron piezas como “*En el día festivo*”, “*Ah de la esfera de Apolo*”, “*Ah del gozo*”, “*Contrapunto a la Concepción de Nuestra Señora*”, “*Mariposa*”, “*Pasión según San Juan*”, entre otras, a cargo de Lima Triumfante, Coro y Orquesta de Cámara, bajo la dirección del maestro José Quezada Macchiavello, contando con la participación de la soprano Lola Márquez, la mezzosoprano Caridad Herrera y la presentación de la soprano Marielli Minaya. El evento cultural contó con la presencia de los tres Obispos Auxiliares de Lima, Monseñor Adriano Tomasi, OFM, quien tuvo a su cargo la presentación del concierto; de Monseñor Guillermo Abanto y de Monseñor Raúl Chau; del Vicario General de la Diócesis de Carabayllo, Monseñor Justino Sota, quien acudió en representación de Monseñor Lino Panizza, Obispo de Carabayllo y Gran Canciller de la Universidad Católica Sedes Sapientiae; así como de sacerdotes, religiosas, seminaristas y centenares de personas amantes de la música clásica.

Este concierto fue organizado por la Universidad Católica Sedes Sapientiae y el Arzobispado de Lima y se llevó a cabo en el Auditorio del Colegio Santa Ursula.

Notas de prensa:

<http://www.arzobispadodelima.org/notas/2009/noviembre/121109a.html>

Video obrante en:

<http://sillaeclectica.wordpress.com/2009/10/31/orejon-y-aparicio/#comments>

Comentarios de prensa:

[http://www.huacho.info/blogs/index.php/cultura/2009/11/02/jose\\_de\\_orejon\\_y\\_aparicio\\_maestro\\_de\\_la](http://www.huacho.info/blogs/index.php/cultura/2009/11/02/jose_de_orejon_y_aparicio_maestro_de_la)

**4.12** 23 de diciembre Nota en el diario ‘El Comercio’ de Lima

Obrante en:

[http://www.facebook.com/note.php?note\\_id=219526587129](http://www.facebook.com/note.php?note_id=219526587129)

4.13 Revista UCA Actualidad: Febrero 2010 N° 131

**ARTES Y CIENCIAS MUSICALES**

## Se recupera la obra del Maestro José de Orejón

A mediados de noviembre último, se presentó en Lima, Perú, el libro que recoge la obra del compositor peruano José de Orejón y Aparicio (Huacho, 1706 - Lima, 1765), considerado el más importante compositor barroco que América ha dado al mundo. Durante el acto se restituyó la música perdida del Maestro José de Orejón y en su transcurso la Directora del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la UCA, Dra. Diana Fernández Calvo, entregó al Arzobispo de Lima, Card. Juan Luis Cipriani Thorne, un ejemplar de "José de Orejón y Aparicio: la música y su contexto". El Card. Cipriani Thorne agradeció el gesto e hizo votos para que aparezcan las obras musicales originales de este importante compositor, que fue el primer americano en ocupar el cargo de Maestro de Capilla de la Catedral de Lima. Los manuscritos originales del compositor desaparecieron a fines de la década del noventa, pero fueron recuperados gracias a un trabajo realizado por la UCA en conjunto con la Universidad Católica Sedes Sapientiae, de Lima (UCSS). Gracias a este convenio, se recuperaron, editaron y grabaron los trabajos de este músico, considerado el más importante compositor barroco americano. Después de más de 250 años, se volvió a escuchar su música durante el concierto denominado "El esplendor del barroco en el Perú", en el que se interpretaron piezas como "En el día festivo", "Ah de la estera de Apolo", "Ah del gozo", "Contrapunto a la concepción de Nuestra Señora", "Mariposa" y "Pasión según San Juan", entre otras, cuya ejecución estuvo a cargo de Lima Triumfante, Coro y Orquesta de Cámara, bajo la dirección del Maestro José Quisada Macchiavello y la participación de la soprano Lola Márquez, la mezzosoprano Candia Herrera y la soprano Marieli Minaya.

El evento cultural contó con la presencia de los tres Obispos Auxiliares de Lima, Mons. Adriano Tomasi, OFM -quien tuvo a su cargo la presentación del concierto-, Mons. Guillermo Aberio y Mons. Raúl Chaz; el Vicario General de la Diócesis de Carabayillo, Mons. Justino Seta, quien asistió en representación de Mons. Lino Pantiza, Obispo de Carabayillo y Gran Canciller de la Universidad Católica Sedes Sapientiae, así como de sacerdotes, religiosos, seminaristas y centenares de personas amantes de la música clásica. El concierto fue organizado por la Universidad Católica Sedes Sapientiae y el Arzobispado de Lima y se llevó a cabo en el Auditorio del Colegio Santa Ursula.



Tras 250 años, se volvió a interpretar la música del compositor peruano.

Obrante en:

<http://www.uca.edu.ar/index.php/site/index/es/universidad/la-universidad/autoridades/relaciones-institucionales/educa/Revista-ucactualidad/>

## 5- Presentación de publicaciones del Instituto 2008

El 22 de abril de 2009 se presentaron las publicaciones 2008 del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" UCA. El panel de expositores fue integrado por: Ma Guillermo Scarabino, Dra. Silvia Malbrán, Lic. Eduardo Chechi y Dra. Diana Fernández Calvo. Las publicaciones comentadas fueron: Revista 22 y las publicaciones 1 y 2 de la serie Temas del Instituto. El Acto tuvo lugar en el Auditorio Monseñor Derisi del Edificio Santo Tomás de la UCA.





#### **6- Participación en el Congreso Hacia el Bicentenario (2010-2016). Memoria, Identidad y Reconciliación**

Entre el 27 y el 29 de mayo, se realizó en la UCA el Congreso “Hacia el Bicentenario, 2010-2016. Memoria, Identidad y Reconciliación”, auspiciado por la Conferencia Episcopal Argentina. Con los hitos de nuestra historia como pilares, más de 150 personalidades disertaron sobre los desafíos presentes y futuros del país. Durante los tres días en los que se desarrolló el Congreso y hasta llegar a su panel de clausura, se leyeron numerosas comunicaciones y se concretaron casi cuarenta paneles que abarcaron las temáticas de mayor envergadura e interés nacional en la actualidad, cuyo desarrollo estuvo a cargo de más de ciento cincuenta reconocidos expositores.

El Instituto representó a la Facultad de Artes y Ciencias Musicales en la Comisión del ‘Congreso Hacia el Bicentenario (2010-2016)’, en calidad de Delegado por la Facultad de Artes y Ciencias Musicales. También participó en la en sub-comisiones, en la organización de paneles en representación de la Unidad Académica y en la Edición final de las publicaciones.



El Instituto presentó dos Paneles:

1- “La música en la época de la revolución de mayo” con los siguientes panelistas: “La música religiosa en el Río de la Plata. Antecedentes y proyección (1810-2009)” por la Dra. Diana Fernández Calvo, “La música en los salones y en el teatro (1810-1910)” por la Lic. Nilda Vineis y “La música popular en el periodo de la independencia” a cargo del Lic. Héctor Goyena. Los integrantes de esta mesa, investigadores del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales (UCA), han abordado las ponencias de este panel considerando la importancia que la reconstrucción bibliográfica de una época puede aportar a la extensión comunitaria. El ejercicio de recorrido que exige la proyección del fenómeno creativo musical, desde 1810 hasta nuestros días, y la complejidad de estilos y producciones hizo indispensable la cita de numerosos estudios y publicaciones y ha llevado inevitablemente a omisiones puntuales, que se debieron realizar en función de delinear los procesos histórico-creativos.

2- “El Himno Nacional argentino. Letra. Música e iconografía” a cargo de la Ma. Ana María Mondolo, la Prof. Dolores Durañona y Vedia y la Lic. Cristina Bardin.

El Instituto organizó el Concierto de cierre del Congreso que estuvo a cargo del pianista internacional Antonio Formaro (docente de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales). Los comentarios de las obras estuvieron a cargo de la Lic. Nilda Vineis.

**7. Sexta Semana de la Música y la Musicología “Jornadas interdisciplinarias de Investigación Artística y Musicológica” (Subsidio del FONCYT RC 2009-17 ) 13 al 16 de octubre de 2009.**

**Auspicios:** Facultad de Filosofía y Letras (UCA), Comisión Bicentenarios Patrios (2010-2016) de la Pontificia Universidad Católica Argentina “Santa María de los Buenos Aires, Pabellón de Bellas Artes (UCA), Cultura UCA, Centro de Estudios Folklóricos “Dr Augusto Raúl Cortazar” (CEFARC-UCA), Centro de Literatura Comparada “ Dra. María Teresa Maiorana” (UCA), Biblioteca y Centro de Investigación “San Alfonso de Orozco” (BIBCISAO-OSA), Instituto Bibliográfico “Antonio Zinny” (IBIZI), Sociedad Tomista Argentina (STA), Instituto de Historia de España (IHE-

UCA), Proyecto de Investigación Geográfico Político Patagónico (PIGPP-UCA), Instituto de Cultura y Extensión Universitaria (ICEU-UCA), Institución Ferlabó, Asociación “María Luisa Anido”, Academia Argentina de la Historia, Instituto de Historia Argentina y Americana (UCA), Asociación Argentina de Estudios Folklóricos “Dr. Augusto Raúl Cortazar”, Procuradoría Misionera: Inspectoría San Francisco Javier” (Obra de Don Bosco).

**Comité de Referato:** Dr Leonardo Waisman, Lic Yolanda Velo, Lic Nilda Vineis.

**Comisión Organizadora:** Dra. Diana Fernández Calvo (coordinadora), Lic. Héctor Goyena, Ma. Ana María Mondolo, Dr. Juan Ortiz de Zárate, Lic Margarita Swanston, Lic. Nilda Vineis.

**Comisión de Apoyo:** Miembros adscriptos del IIMCV: Prof. Santiago Giacosa, Lic. Julián Mosca, Miembro auxiliar Diego Alberton,.

## **MARTES 13 DE OCTUBRE**

12 a 13 hs Acreditación

13 a 13.30 Apertura de la Semana: Dra. Diana Fernández Calvo (Dirección IIMCV), Ma. Guillermo Scarabino (Decano FACM UCA)

13.30 a 14.30 hs Conferencia inaugural "Para qué sirve un musicólogo? Música, memoria, método y el pasado argentino". Dr. Bernardo Illari (Associate Professor of Musicology University of North Texas - EEUU)

15 a 15.30 hs Primera sesión

Gabriel Pérsico (FACM – UCA) “La cantata BWV 106 "Actus Tragicus" de Johann Sebastian Bach o como probar una tesis con música”.

16.00 a 17.30 hs Sesión Especial I - Conferencia

Dr. Luis Villacorta Santamato (Docente e investigador, Universidad Católica Sedes Sapientiae, Lima, Perú ) “El barroco en la ciudad de los reyes”

Ejecución de la obra

“Mariposa” de José de Orejón y Aparicio. Solista: Lola Marquez (Lima-Perú) Conjunto: CAPILLA "ZIPOLI": Isabel Bosshard, Sofía Garabello, violines, Monica Fucci, bajón, Darío Recalde, espineta, Maria Eugenia Basili, cello. Dirección: José Quezada Machiavello (Lima-Perú)

18 a 19.00 hs. Segunda sesión

Diana Fernández Calvo (FACM- IIMCV –UCA) Susana Antón (FACM-IIMCV UCA, UBA) “Música dramática en el Archivo de San Antonio Abad de Cusco” (Comunicación)

Weber, Jose Ignacio (UBACyT F-831) “Los conciertos orquestales de Hércules Galvani a principios de 1890 y su recepción en la prensa de Buenos Aires.” (I.E.F)

## MIERCOLES 14 DE OCTUBRE

Sesión Especial II

Dr. Antonio Corona Alcalde (Coordinador del Programa de Maestría y Doctorado en Música, Escuela Nacional de Música, UNAM - México). Conferencia “*Come heauy sleepe*: sueño y despertar en la obra de John Dowland”

15 a 15. 30 hs Tercera Sesión

Martín Proscia (UNQUI) “El saxofón como instrumento multifónico y su utilización en el espacio musical como unidad constructiva y expresiva” (I.E.F)

Omar García Brunelli (IIMCV – UCA) “El tango en la obra de Juan José Castro”.

16.30 a 17.30 hs

Cuarta sesión

Ma. Gimena del Rio Riande (UBA – Univ. Complutense de Madrid) y Germán Pablo Rossi (UBA - Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM) “Propuesta para una reconstrucción filológico-musicológica de una cantiga de amor del *Cancionero del rey Don Denis de Portugal*”

Mónica María Tobo Mendivelso (Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia) “La obra para piano de Luis Carlos Figueroa y Mario Gómez-Vignes: dos compositores, dos lenguajes y un instrumento.” (I.E.F)

18.00 A 20.00 Sesión Especial III  
ENCUENTRO CON NUESTROS COMPOSITORES  
“La ópera argentina”. Entrevista a Marta Lambertini y Gerardo Gandini.  
Organizadora: Ana María Mondolo

### **JUEVES 15 DE OCTUBRE**

13.30 a 14.30 hs Sesión Especial IV  
Conferencia José Quezada Macchiavello (Docente e investigador de la Universidad Católica Sedes Sapientiae, Perú). “Una aproximación al lenguaje y al estilo de José Orejón y Aparicio”.

15 a 16 Quinta Sesión  
Lima Rezende (UNAM) “Entre la acústica y el sentido del sonido: algunos aspectos del diálogo entre Weber y Helmholtz”  
Octavio Sánchez (UN Cuyo), María Inés García. (UN Cuyo) “Músicas populares cuyanas de base tradicional” (Comunicación)

16. 00 a 17. 30 hs Sexta Sesión  
Patricia Blanco (UNSJ) “Música de los compositores Carlos Montbrun Ocampo y José Luis Dávila. Creación de versiones musicales.” (Comunicación)  
Julio García Cánepa (IUNA), María Claudia Albini (UBA-IUNA) - Zulema Noli (IUNA) “Incidencia de la práctica musical en la comprensión aural y producción oral del idioma inglés como segunda lengua” (Comunicación)

18 a 19.30 Séptima Sesión  
Hernán Vazquez (UNR-IUNA) “La representación de la creación artística de Ginastera hacia 1960. Obras en conflicto con el campo musical de Buenos Aires”  
María Inés García, Octavio Sanchez "Entre la tradición y la renovación. Prácticas y cultores de la canción popular en Mendoza" (Comunicación)  
Tatiana Tchijova (Universidad del Valle, Colombia) “A.M.Valencia. Un esbozo de la obra del compositor”. (Comunicación)

**VIERNES 16 DE OCTUBRE**

13.30 a 14.30 hs Octava Sesión

Vilma Del Valle García (FFHA- UNSJ) “Evaluación del impacto que la cátedra libre de música popular tuvo en docentes y alumnos durante el año 2007, en el ámbito del departamento de música de la FFHA de la UNSJ. (Comunicación)

María Claudia Albiní (UBA-IUNA), Eduardo Cianciaroso (IUNA), Ana María Rocca (UBA). “Transferencia de estrategias metacognitivas de lectura de textos académicos en Inglés a la lectura de textos musicales” (Comunicación)

15 a 15.30 hs. Novena sesión

Silvia Glocer (UBA- Biblioteca Nacional) “Guillermo Graetzer. Años de exilio”

Luciano Lutereau (UBA) y María Dolores Linares Moreau (IUNA) “Estudio fenomenológico del silencio en algunas obras de música contemporánea”. (I.E.F)

16.30 a 18.00 hs. Décima sesión

Trabajos de la cátedra de Redacción Monográfica a cargo de la Prof. Ana María Mondolo (FACM – UCA) (Comunicación) Alumnos: Nicolás Franza “La técnica pianística de Perla Brúgola Gramuglia”, Daniel Vexlir “La primera partitura aprobada por el Consejo nacional de Educación”, Joel Maiante “Perfil de las indicaciones a maestros primarios argentinos de música en la década de 1940”, Florencia Noel Sirena “La educación primaria y musical desde Sarmiento hasta la creación del Consejo Nacional de Educación” .

Analía Cheriñavsky (Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM), Germán Pablo Rossi (Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM) y Gabriel S. S. Lima Rezende (Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM) “Los Papeles de Música del Archivo del Cabildo de la Catedral Metropolitana de México: un acercamiento a la organización y a las características del repertorio.”

18 a 19 Entrega de Certificados - Cierre de las Jornadas

\*\*\*

**8. Exposición itinerante Colombia: Un diálogo de instrumentos y cantos: 22 y 23 de junio de 2009.** Organizado por la Embajada de la República de Colombia y el Instituto de Investigación Musicológica 'Carlos Vega'.

## Colombia

### Un diálogo de instrumentos y cantos

El material que integra la presente exposición hace parte de la serie documental *Músicos Olvidados*, creada y dirigida por la documentalista Ana Victoria Arias, quien desde 1998 hasta el presente viaja por múltiples espacios geográficos de Colombia en búsqueda de compositores e intérpretes cultores de diversas tradiciones musicales.

La presente exposición busca ser un testimonio documental de la riqueza y vitalidad de la música popular tradicional de Colombia.

Sin pretender abarcar toda su variedad y complejidad, presentamos una muestra representativa que toma como eje las regiones naturales del país, debido al estrecho vínculo de las expresiones musicales con el territorio en donde nacen y se desarrollan.

En estas expresiones musicales confluyen raíces africanas, españolas y aborígenes, así como las vivencias y sentimientos generados por las particularidades del lugar en que se habita. En esa original alquimia, conservada hoy principalmente en poblaciones alejadas de los centros urbanos, se centra el material que conforma la muestra.

Agradecemos el apoyo de los músicos y comunidades que en el país han participado en la Serie Documental *Músicos Olvidados* y particularmente en la presente exhibición, comprometidos con la preservación y difusión de su patrimonio musical.



La Muestra Itinerante 'Colombia un Diálogo de Instrumentos y Cantos' tuvo lugar en la Pontificia Universidad Católica Argentina, en el Auditorio Monseñor Derisi, los días 22 y 23 de junio de 2009. La presentación del acto estuvo a cargo de la Directora del Instituto y del Señor Embajador de Colombia en la Argentina. Colaboración: Prof. Santiago Giacosa.

**9. Tercer Encuentro Internacional de Guitarra ‘María Luisa Anido’.  
Del 23 al 17 de noviembre de 2009 en el Pabellón de las Artes de la  
Universidad Católica Argentina.**

El Instituto coordinó este encuentro junto a la Asociación ‘María Luisa Anido’, el Centro Cultural de la Universidad Católica Argentina, Pabellón de las Bellas Artes y el Centro de Estudios Folklóricos ‘Dr. Augusto Raúl Cortazar’. El mismo trascendió a nivel interno de la Universidad y a nivel nacional e internacional conforme a las felicitaciones que han ido llegando de distintas instituciones. Gracias a la colaboración del Laboratorio de Producción Musical, el Centro de Estudios Electroacústicos, la Secretaría de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales, la Facultad de Filosofía y Letras, la Facultad de Derecho, Facultad de Ciencias Sociales, la facultad de Ciencias Económicas, el Estudio de Radio y Televisión del Instituto de Periodismo y Comunicación Social, la Sección Intendencia y Mantenimiento de la Universidad Católica Argentina, se pudo contar con los distintos equipos necesarios para la realización del Encuentro. Comentarios y presentaciones: Lic Nilda Vineis y Lic. Ricardo Forcinito (IIMCV). Gracias a la labor desempeñada por el Técnico de la FACM, Ramiro Cerar, se pudo grabar en audio y video de esta presentación, material que fue incorporado al archivo del IIMCV. Soporte técnico y organización de la infraestructura: Prof. Santiago Giacosa (IIMCV).